



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument ze zasedání

A7-0234/2011

17. 6. 2011

ZPRÁVA

o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném rozpočtovém řízení
(KOM(2011)0251 – C7-0114/2011 – 2011/2093(BUD))

Rozpočtový výbor

Zpravodajka: Barbara Matera

OBSAH

	Strana
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	3
PŘÍLOHA: ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	7
PŘÍLOHA: DOPIS VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI.....	9
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU	12

NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném rozpočtovém řízení (KOM(2011)0251 – C7-0114/2011 – 2011/2093(BUD))

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2011)0251 – C7-0114/2011),
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹, a zejména na bod 28 této dohody,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci² (nařízení o EFG),
 - s ohledem na dopis Výboru pro zaměstnanost a sociální věci,
 - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A7-0234/2011),
- A. vzhledem k tomu, že Evropská unie vytvořila patřičné legislativní a rozpočtové nástroje, jež mají poskytovat dodatečnou pomoc pracovníkům, které zasáhly důsledky velkých strukturálních změn uvnitř modelů světového obchodu, při jejich opětovném začleňování na trh práce,
- B. vzhledem k tomu, že u žádostí podaných v období od 1. května 2009 byla působnost EFG rozšířena i na podporu pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímé souvislosti s celosvětovou finanční a hospodářskou krizí,
- C. vzhledem k tomu, že finanční pomoc Evropské unie propuštěným pracovníkům by měla být dynamická a měla by být poskytnuta co nejrychleji a co nejúčinněji v souladu se společným prohlášením Evropského parlamentu, Rady a Komise, jež bylo přijato během dohodovacího jednání dne 17. července 2008, a s náležitým ohledem na IID ze dne 17. května 2006 ve vztahu k přijímání rozhodnutí o uvolnění prostředků z EFG,
- D. vzhledem k tomu, že Dánsko požádalo o pomoc v souvislosti s 1356 případy ztráty zaměstnání (pomoc je zaměřena na 950 z nich) v loděnici Odense Steel Shipyard ve městě Odense v jižním Dánsku,
- E. vzhledem k tomu, že žádost splňuje kritéria způsobilosti stanovená v nařízení o EFG,

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

1. žádá zúčastněné orgány, aby vyvinuly potřebné úsilí ke zlepšení procedurálních a rozpočtových postupů s cílem urychlit uvolnění prostředků z EFG; v tomto směru oceňuje vylepšený postup zavedený Komisí v návaznosti na žádost Parlamentu o rychlejší uvolňování grantů, jehož cílem je předkládat rozpočtovému orgánu hodnocení Komise týkající se způsobilosti žádosti EFG spolu s návrhem na uvolnění prostředků z fondu; doufá, že v rámci nadcházejících přezkumů EFG dojde k dalšímu zkvalitnění postupů a že bude dosaženo větší účinnosti, transparentnosti a viditelnosti fondu;
2. připomíná, že orgány přislíbily zajistit hladký a rychlý proces přijímání rozhodnutí o uvolňování prostředků z EFG, jejichž prostřednictvím poskytnou jednorázovou, časově omezenou individuální podporu na pomoc pracovníkům, které zasáhlo propouštění v důsledku globalizace a finanční a hospodářské krize; zdůrazňuje úlohu, kterou v tomto ohledu může hrát EFG při opětovném začleňování propuštěných pracovníků na trh práce;
3. zdůrazňuje, že v souladu s článkem 6 nařízení o EFG má být zajištěno, aby EFG podporoval opětovné začleňování jednotlivých propuštěných pracovníků do pracovního procesu; znovu poukazuje na to, že podpora ze strany EFG nesmí nahrazovat opatření, za něž jsou na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv odpovědné podniky, ani opatření na restrukturalizaci podniků nebo odvětví;
4. konstatuje, že informace o koordinovaném souboru individualizovaných služeb, které mají být financovány z EFG, obsahují údaje o tom, nakolik tyto služby doplňují opatření financovaná ze strukturálních fondů; znovu vyzývá Komisi, aby do svých výročních zpráv zařazovala také komparativní hodnocení těchto údajů;
5. vítá skutečnost, že po opakovaných žádostech Parlamentu vykazuje rozpočet na rok 2011 poprvé prostředky na platby ve výši 47 608 950 EUR v rozpočtové položce EFG 04 05 01; připomíná že EFG byl vytvořen jako oddělený konkrétní nástroj s vlastními cíli a lhůtami, a zaslouží si proto vlastní přidělené prostředky, čímž se zabrání převodům z jiných rozpočtových položek, k nimž docházelo v minulosti a jež by mohly bránit dosahování různých politických cílů;
6. schvaluje rozhodnutí uvedené v příloze k tomuto usnesení;
7. pověřuje svého předsedu, aby spolu s předsedou Rady toto rozhodnutí podepsal a zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie;
8. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení i s přílohou Radě a Komisi.

PŘÍLOHA: ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard, Dánsko)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹, a zejména na bod 28 této dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci², a zejména na čl. 12 odst. 3 tohoto nařízení,

s ohledem na návrh Komise³,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začleňování na trh práce.
- (2) Působnost EFG byla u žádostí podaných v období od 1. května 2009 rozšířena na podporu pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímé souvislosti s celosvětovou finanční a hospodářskou krizí.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v rámci ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Dánsko předložilo dne 6. října 2010 žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním v podniku Odense Steel Shipyard a až do 8. března 2011 ji doplňovalo o dodatečné informace. Žádost splňuje požadavky na stanovení výše finančního příspěvku podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit prostředky ve výši 14 181 901 EUR.

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Dánska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek.

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2011 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolňuje částka ve výši 14 181 901 EUR v prostředcích na závazky a platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.

V [Bruselu / Štrasburku] dne...

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

I. Kontext

Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci byl zřízen, aby poskytoval dodatečnou pomoc pracovníkům, které zasáhly důsledky velkých strukturálních změn ve světovém obchodu.

Podle ustanovení bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹ a článku 12 nařízení (ES) č. 1927/2006² nesmí fond překročit maximální roční částku 500 milionů EUR získanou z rozpětí existujícího v mezích celkového stropu výdajů platného pro předchozí rok, příp. ze zrušených prostředků na závazky z posledních dvou let, s výjimkou prostředků souvisejících s okruhem 1b. Příslušné částky se zapíší do rozpočtu Evropské unie jako přiděl prostředků, jakmile Komise zjistí dostatečné rozpětí a/nebo zrušené závazky.

Pokud jde o postup, k využití prostředků z fondu je třeba, aby Komise v případě kladného výsledku posouzení žádosti předložila rozpočtovému orgánu návrh na uvolnění prostředků z fondu a zároveň příslušnou žádost o převod prostředků. Současně by mohly být zahájeny třístranné rozhovory s cílem dospět k dohodě ohledně použití fondu a požadovaných částek. Třístranné rozhovory se mohou konat ve zjednodušené formě.

II. Současný stav: návrh Komise

Dne 6. května 2011 Komise přijala nový návrh rozhodnutí o uvolnění prostředků z EFG ve prospěch Dánska, aby podpořila opětovné začlenění pracovníků, kteří byli propuštěni v důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize, na trh práce.

Jedná se o pátou žádost, která se má posuzovat v rámci rozpočtu na rok 2011 a týká se uvolnění prostředků z EFG v celkové výši 14 181 901 EUR ve prospěch Dánska. Tato žádost se týká 1356 propuštěných pracovníků (přičemž pomoc se vztahuje na 950 z nich) z loděnice Odense Steel Shipyard v oblasti jižního Dánska v průběhu čtyřměsíčního referenčního období od 13. dubna do 31. července 2010.

Tato žádost, věc EGF/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard z Dánska byla Komisi předložena dne 6. října 2010 a do 8. března 2011 byla doplňována o dodatečné informace. Žádost vycházela z kritéria pro pomoc podle čl. 2 písm. a) nařízení o EFG, podle něhož musí během čtyřměsíčního referenčního období dojít nejméně k 500 případům propuštění v jednom podniku na území členského státu, včetně pracovníků, kteří přišli o práci v dodavatelských podnicích či podnicích, které jsou odběrateli daných produktů, a byla podána ve lhůtě deseti týdnů podle článku 5 uvedeného nařízení.

Komise ve svém hodnocení vycházela ze souvislosti mezi propouštěním a důsledky rozsáhlých změn ve struktuře světového obchodu nebo finanční krize, z nepředvídatelné povahy těchto případů propouštění, prokázání počtu propuštěných pracovníků a dodržování kritérií uvedených v čl. 2 písm. a), vysvětlení nepředvídatelné povahy tohoto propouštění,

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

určení podniků, které propouštějí, a kategorií pracovníků, na něž bude pomoc zaměřena, příslušné oblasti a jejích orgánů a zainteresovaných účastníků, dopadu propouštění na místní, regionální nebo celostátní zaměstnanost, koordinovaného souboru individualizovaných služeb, jež mají být financovány, včetně souladu s opatřeními financovanými ze strukturálních fondů, údajů o tom, kdy byly individualizované služby pro propouštěné pracovníky zahájeny, nebo kdy mají být zahájeny, postupů pro konzultaci se sociálními partnery, řídicích a kontrolních systémů.

V souladu s hodnocením Komise tato žádost splňuje kritéria způsobilosti stanovená v nařízení o EFG, a Komise proto rozpočtovému orgánu doporučuje, aby žádost schválil.

S cílem uvolnit prostředky z fondu předložila Komise rozpočtovému orgánu žádost o převod částky v celkové výši 6 247 415 EUR z rezervy EFG (40 02 43) v prostředcích na závazky do rozpočtové položky EFG 04 05 01.

Zpravodajka vítá skutečnost, že po opakovaných žádostech Parlamentu vykazuje rozpočet na rok 2011 poprvé prostředky na platby (47 608 950 EUR) v rozpočtové položce EFG.

Připomíná že EFG byl vytvořen jako oddělený konkrétní nástroj s vlastními cíli a lhůtami, a zaslouží si proto vlastní přidělené prostředky, čímž se zabrání převodům z jiných rozpočtových položek, k nimž docházelo v minulosti a jež by mohly bránit dosahování různých politických cílů.

IID povoluje uvolnění prostředků z fondu v rámci ročního stropu 500 milionů EUR.

Jedná se o pátý návrh na uvolnění prostředků z fondu předložený rozpočtovému orgánu v roce 2011. Po odečtení celkové aktuálně požadované částky (20 429 316 EUR) z dostupných prostředků tedy do konce roku 2011 zůstává k dispozici částka 469 199 363 EUR. Tím zůstane k dispozici více než 25 % maximální roční částky vyčleněné pro EFG na přidělení během posledních čtyř měsíců roku, jak to požaduje ustanovení čl. 12 odst. 6 nařízení o EFG.

III. Postup

Komise předložila žádost o převod s cílem zapsat do rozpočtu na rok 2011 specifické prostředky na závazky, jak to vyžaduje bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006.

Pokud dojde mezi Parlamentem a Radou k dohodě, mohly by třístranné rozhovory o návrhu rozhodnutí Komise o uvolnění prostředků z EFG proběhnout ve zjednodušené formě, jak stanoví čl. 12 odst. 5 právního základu.

Podle interní dohody by měl být do celého procesu zapojen Výbor pro zaměstnanost a sociální věci (EMPL), aby poskytoval konstruktivní podporu a přispíval ke správnému hodnocení žádostí o uvolnění prostředků z fondu.

V návaznosti na své hodnocení poskytne výbor EMPL Evropského parlamentu svůj názor na uvolnění prostředků z fondu, který bude připojen k této zprávě jako dopis.

Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise, jež bylo přijato během dohodovacího jednání dne 17. července 2008, potvrdilo, že s náležitým ohledem na interinstitucionální dohodu je důležité zajistit rychlý postup pro přijímání rozhodnutí o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci.

PŘÍLOHA: DOPIS VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI

ES/jm
D(2011)29946

M. Alain Lamassoure
předseda Rozpočtového výboru
ASP 13E158

Věc: Stanovisko k uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) v souvislosti s žádostí EFG/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard (KOM(2011)251 v konečném znění)

Vážený pane předsedo,

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci (EMPL) a jeho pracovní skupina pro EFG se zabývaly uvolněním prostředků z EFG v souvislosti s žádostí EFG/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard a přijaly následující stanovisko.

Výbor EMPL a pracovní skupina pro EFG souhlasí s uvolněním prostředků z tohoto fondu na základě uvedené žádosti. Výbor EMPL v této souvislosti předkládá několik poznámek, aniž by převod prostředků jakkoli zpochybňoval.

Rozhodnutí výboru EMPL vychází z těchto úvah:

- A) vzhledem k tomu, že tato žádost se zakládá na článku 2a nařízení o EFG a týká se 950 z celkového počtu 1356 pracovníků, kteří byli propuštěni před, v průběhu a po skončení referenčního období od 13. dubna do 31. července 2010 v rámci první propouštěcí vlny v důsledku uzavření loděnice Odense Steel Shipyard;
- B) vzhledem k tomu, že Dánsko představuje spojnici mezi propouštěním a globalizací doprovázenou podstatnou ztrátou podílu na trhu ve prospěch Asie, i finanční a hospodářskou krizí, jež je příčinou zrušených objednávek a podstatného poklesu nové poptávky v segmentech standardních nákladních lodí, jako jsou tankery, kontejnerové lodě a lodě pro přepravu volně loženého nákladu;
- C) vzhledem k tomu, že podle prohlášení Společenství evropských sdružení loděnic (CESA) v důsledku tohoto vývoje bylo koncem roku 2009 zasaženo přibližně 20 % pracovních míst v evropských loděnicích a CESA odhadlo, že pokud do léta 2010 nebudou získány nové zakázky, může být ohroženo až 50 % všech pracovních míst; vzhledem k tomu, že stále více evropských loděnic přechází na zkrácenou pracovní dobu a oznamuje propouštění nebo již propouští;
- D) vzhledem k tomu, že jde o třetí případ EFG od roku 2010 v odvětví stavby lodí, z nichž jeden případ byl mj. předložen Dánskem (EGF/2010/001 DK/Nordjylland) a jeden Polskem (EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznan);

- E) vzhledem k tomu, že podle dánských úřadů nebylo uzavření loděnice Odense Steel Shipyard předvídatelné, protože do roku 2009 sem proudily velké investice a šlo o jednu z největších a nejmodernějších loděnic v Evropě, jež byla známá díky navrhování a stavbě inovativních plavidel, která uplatňují nejnovější technologii pro design i vybavení;
- F) vzhledem k tomu, že uzavření této loděnice představuje závažnou krizi pro regionální ekonomiku, jelikož ztráta zaměstnání v loděnici postihla více než 1 % oblastní pracovní síly, a vzhledem k tomu, že se očekávají další ztráty zaměstnání, až bude loděnice uzavřena nadobro (tři vlny po 1100), a rovněž nepřímé ztráty zaměstnání;
- G) vzhledem k tomu, že dánské úřady očekávají, že bude třeba velkého úsilí k přípravě propuštěných pracovníků na nové zaměstnání, jelikož v tomto regionu a dokonce ani v zemi neexistuje zaměstnání, kde by bylo možné využít jejich specializovaných odborných technických dovedností;
- H) vzhledem k tomu, že od oznámení uzavření v srpnu 2009 sdružení místních, regionálních a vnitrostátních zúčastněných stran projednávalo a formulovalo strategii nových příležitostí růstu v tomto regionu, která určuje volbu opatření uvedených v žádosti;
- I) vzhledem k tomu, že 95,0 % pracovníků, kterých se tato opatření týkají, jsou muži; vzhledem k tomu, že 17,1 % pracovníků je starších 54 let a 6,1 % pracovníků je méně než 24 let;
- J) vzhledem k tomu, že 64,8 % propuštěných pracovníků tvoří technici a odborníci podobného zaměření a že 13,9 % spadá do kategorie pomocných a nekvalifikovaných pracovníků;
- K) vzhledem k tomu, že rozpočet EU na rok 2011 poprvé zahrnuje prostředky na platby v rozpočtové položce EFG 04 05 01, což nahrazuje převod plateb z jiných nevyužitých rozpočtových položek;

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci proto vyzývá Rozpočtový výbor jako příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení o dánské žádosti začlenil tyto návrhy:

1. souhlasí s Komisí v tom, že podmínky stanovené v článku 2a nařízení o EFG (1927/2006) jsou splněny a Dánsko je tudíž oprávněno získat finanční příspěvek podle tohoto nařízení;
2. předmětem jeho zájmu je, zda je třeba očekávat nové žádosti v souvislosti s nadcházejícími třemi vlnami propouštění z uzavírané loděnice Odense Steel Shipyard s cílem nabídnout stejné vzdělávací příležitosti všem propuštěným zaměstnancům loděnice;
3. vítá přístup dánských úřadů zaměřený na využití EFG k financování dodatečných a inovativních opatření v porovnání s těmi, která běžně nabízejí pracovní agentury, za účelem posílit zaměstnavatelnost dotyčných pracovníků na složitém trhu práce;
4. vítá rekvalifikaci propuštěných pracovníků v inovativních pracovních oblastech zaměřených na budoucnost, což jim umožní stavět na svých technických znalostech a pracovních zkušenostech, konkrétně v oblasti energetických technologií, stavebnictví, úpravy krajiny a robotizace;

5. rovněž vítá opatření, které nabídne všeobecné vzdělání až čtvrtině způsobilých pracovníků, a připraví je tak na nové zaměstnání ve znalostní společnosti;
6. vítá zájem, který projevila třetina propuštěných pracovníků o účast v opatření v oblasti podnikání; nicméně zdůrazňuje potřebu důkladné asistence poskytované pracovníkům, kteří se chtějí pustit do podnikání, a nutnost řádně je informovat o rizicích i příležitostech, jež jsou s tímto krokem spojeny; z tohoto důvodu oceňuje obezřetný a intenzivní přístup, který nabídne vedení a dohled v počáteční fázi, jakož i poradenství v průběhu prvního roku podnikání; rovněž vítá dostupnost půjček rizikového kapitálu;
7. konstatuje však, že navržený příspěvek na den činnosti se rovná polovině finančních prostředků, jež jsou zapotřebí pro balíček na jednotlivce zaměřených služeb pro uvedení 950 pracovníků; žádá více informací o základu pro výpočet částky 100,65 EUR na pracovníka a den činnosti, jelikož pracovníci zahrnutí v žádosti EGF/2010/022 DK/LM Glasfiber dostanou pouze třetinu tohoto příspěvku;
8. žádá informace o tom, zda a v jakém množství obdržela loděnice Odense Steel Shipyard během posledních 10 let státní podporu v souladu s předpisy Společenství pro oblast hospodářské soutěže.

S pozdravem

Pervenche Berès

VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	16.6.2011
Výsledek konečného hlasování	+ : 19 - : 4 0 : 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Marta Andreasen, Francesca Balzani, Lajos Bokros, Isabelle Durant, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Lucas Hartong, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Barbara Matera, Nadezhda Neynsky, László Surján, Jacek Włosowicz
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	François Alfonsi, Peter Šťastný